



IntElect – идеальная машина

Доктор Иохим Франке,  
управляющий директор  
направления Healthcare  
компании forteq Nidau AG

[www.forteq-group.com](http://www.forteq-group.com)

**Для производства с 0% дефектов  
нужна машина, на которую можно  
положиться на все 100%.**

Производство медицинских изделий на машине IntElect  
гарантирует пациентам 100-процентную безопасность.

**Sumitomo**  
SHI **DEMAG**

[www.sumitomo-shi-demag.ru](http://www.sumitomo-shi-demag.ru)

[www.plastics.ru](http://www.plastics.ru)

**№7  
(101)  
2011**

Russian & Global  
Plastics Industry

[www.plastics.ru](http://www.plastics.ru)  
**- П Л А С Т И К -**  
И Н Д У С Т Р И Я П Е Р Е Р А Б О Т К И П Л А С Т М А С С

**24** ТЕМА НОМЕРА  
Пластики для автопрома

**44** СПЕЦТЕМА  
Пленки

ПЛАСТИКС №7/101 2011

ПЛАСТИКИ ДЛЯ АВТОПРОМА



**АТЛАНТ**

[www.tpa.atlant.by](http://www.tpa.atlant.by)



**КАЧЕСТВО, НАДЕЖНОСТЬ, ЭФФЕКТИВНОСТЬ**





# ПЛАСТИКС 2011

О ЧЕМ НАПИШЕТ ЖУРНАЛ в этом году?

№№	ТЕМА НОМЕРА	СПЕЦТЕМА
1-2 (январь-февраль)	Композиты	Термоформование
3 (март)	Высокоэффективная экструзия	Реактопласты
4 (апрель)	Литьевая техника и оснастка	Пластмассовый глобус: Азия
5 (май)	Тренды в мире упаковки	Системы управления и контроля
6 (июнь)	Роботы и периферия	Вспенивание
7 (июль)	Пластики для автопрома	Пленки
8 (август)	Добавки и наполнители	Вторичная переработка
9 (сентябрь)	Энергосберегающее оборудование	Термостойкость и негорючесть
10 (октябрь)	ПЭТ	Хранение и транспортировка сырья
11 (ноябрь)	Новые технологии литья	Полимеры в строительстве
12 (декабрь)	Полимерные ресурсы России	Декорирование и печать

WHAT WILL THE MAGAZINE WRITE about this year?

№№	TOPIC OF THE ISSUE	SPECIAL TOPIC
1-2 (January-February)	Composites	Thermoforming
3 (March)	High performance extrusion	Thermosetting plastics
4 (April)	Molding equipment and tooling	Plastic globe: Asia
5 (May)	Trends in the packaging world	Control and inspection systems
6 (June)	Robots and peripherals	Foaming
7 (July)	Plastics for automotive industry	Films
8 (August)	Additives and fillers	Recycling
9 (September)	Energy-saving equipment	Thermal stability and nonflammability
10 (October)	PET	Raw materials storage and transportation
11 (November)	New molding technologies	Polymers in construction industry
12 (December)	Russian polymer resources	Decorating and printing

## ПОДПИСКА на журнал «Пластикс»

### Подписка через редакцию

тел. (846) 276-40-33  
e-mail: [podpiska@plastics.ru](mailto:podpiska@plastics.ru)  
адрес: РФ, 443070, г. Самара,  
ул. Песчаная, 1  
[www.plastics.ru](http://www.plastics.ru)

### Подписка в почтовом отделении

по центральному каталогу  
«Пресса России»  
(агентство «Книга-Сервис»)  
тел.: (495) 680-90-88, 680-90-48  
[www.akc.ru](http://www.akc.ru), индекс 43786

Стоимость подписки  
на II полугодие 2011 г. — 2290 рублей  
(с Пластикс Каталогом)

### Альтернативная подписка

Агентство «Интер-Почта-2003»  
тел. (495) 500-00-60  
[www.interpochta.ru](http://www.interpochta.ru)

Агентство «Артос-Гал»  
тел. (495) 981-03-24  
[artos-gal@mail.ru](mailto:artos-gal@mail.ru)

ООО «Северо-Западное  
Агентство «Прессинформ»  
[cpr.spb.ru](mailto:cpr.spb.ru), индекс 43786

ООО «Агентство Деловая Пресса»  
тел.: (8482) 68-09-98, 68-13-68  
[adp@a-d-p.ru](mailto:adp@a-d-p.ru)  
[www.a-d-p.ru](http://www.a-d-p.ru)

ЗАО ЦДЛ «Орикон-М»  
тел.: (495) 937-49-58, 937-49-59  
[oricon\\_books@sovintel.ru](mailto:oricon_books@sovintel.ru)

ЗАО «МК-Периодика»  
тел. (495) 672-72-61  
тел./факс 672-70-89  
[info@periodicals.ru](mailto:info@periodicals.ru)  
[www.periodicals.ru](http://www.periodicals.ru)

ООО «Информнаука»  
тел.: (495) 155-43-42, 787-38-73  
факс (499) 152-54-81  
e-mail: [dla@viniti.ru](mailto:dla@viniti.ru)  
[www.informnauka.com](http://www.informnauka.com)

### Подписка в Украине

ООО «Информационная служба мира»  
тел./факс: +38 (044) 586-48-69,  
559-24-93, 296-86-09  
[Luda@ism.com.ua](mailto:Luda@ism.com.ua), [www.ism.com.ua](http://www.ism.com.ua)

### Подписка для ближнего и дальнего зарубежья

ЗАО «МК-Периодика»  
тел. +7 (495) 672-70-42  
[info@periodicals.ru](mailto:info@periodicals.ru), [www.periodicals.ru](http://www.periodicals.ru)

ООО «Информнаука»  
тел.: +7 (495) 155-43-42, 787-38-73  
e-mail: [dla@viniti.ru](mailto:dla@viniti.ru)

Агентство «Nasha Pressa»  
[www.nasha-pressa.de](http://www.nasha-pressa.de)

### Subscription for foreign countries

«МК-Periodika»  
тел. +7 (495) 672-70-42, fax 672-70-89  
e-mail: [info@periodicals.ru](mailto:info@periodicals.ru), [www.periodicals.ru](http://www.periodicals.ru)

«Informnauka»  
tel.: +7 (495) 155-43-42, 787-38-73  
fax (499) 152-54-81  
e-mail: [dla@viniti.ru](mailto:dla@viniti.ru), [www.informnauka.com](http://www.informnauka.com)

«Nasha Pressa»  
[www.nasha-pressa.de](http://www.nasha-pressa.de)

### ПАРТНЕРСКАЯ ПРОГРАММА с издательством «Профессия»

Подписчики журнала «Пластикс» на 2011 год получают возможность  
купить книги издательства «Профессия»  
в интернет-магазине на сайте [www.plastics.ru](http://www.plastics.ru)  
со специальной скидкой — 5%

## Нужны клиенты или поставщики?

# Заяви о себе в «Пластикс Каталоге-2011»



- КАТАЛОГ ВКЛЮЧАЕТ:
- визитные карточки более чем 1000 производителей и поставщиков сырья, оборудования и услуг на рынки России и ближнего зарубежья;
- обзорные статьи экспертов;
- календарь отраслевых мероприятий;
- полезные ссылки.

Подробности —  
на сайте [www.plastics.ru](http://www.plastics.ru)  
и по телефонам: +7 (846) 276 4045,  
+7 (846) 276 4033



# Высококачественные масла Газпромнефть Гидравлик — залог надежной работы гидравлической системы

Высокий уровень качества гидравлических масел Газпромнефть обеспечивается за счет:



- использования современного технологического оборудования при производстве и фасовке масел;
- глубокой селективной очистки минеральных масел и специально подобранных компонентов и присадок;
- точной дозировки компонентов и присадок при приготовлении партии товарного масла;
- трехступенчатой фильтрации приготовленного масла через рукавный фильтр и картриджные фильтры фирмы PALL размером 7 и 3 мкм;
- фасовки масел в канистры и бочки через два фильтра тонкой очистки фирмы PALL, которые установлены непосредственно на линиях затаривания.

Ассортимент гидравлических масел Газпромнефть:

**Gazpromneft Hydraulic HZF (ISO VG 32, 46, 68)** — серия бесцинковых масел, способствующих увеличению срока службы насосов и прецизионных деталей регулирующей аппаратуры гидравлической системы.

*Соответствуют требованиям спецификации:* DIN 51524 часть 2.  
*Одобрены:* Bosch Rexroth; Cincinnati Machine; Denison; Eaton Vickers.

**Gazpromneft Hydraulic HLP (ISO VG 32, 46, 68, 100)** — серия масел для гидравлических систем, предъявляющих высокие требования к смазочным материалам.

*Соответствуют требованиям спецификации:* DIN 51524 часть 2.  
*Одобрены:* Bosch Rexroth; Cincinnati Machine; Sumitomo Demag; Denison; Eaton Vickers; Bekum; Battenfeld; Danieli; Beltramelli.

**Газпромнефть Гидравлик (ISO VG 32, 46, 68, 100)** — серия масел для гидравлических систем, предъявляющих умеренные требования к смазочным материалам.

*Соответствуют требованиям спецификации:* DIN 51524 часть 2.

**Gazpromneft Hydraulic HVLP (ISO VG 10, 15, 22, 32, 46)** — серия масел для гидравлических систем передвижной техники, работающей в широком диапазоне рабочих температур.

*Соответствуют требованиям спецификации:* DIN 51524 часть 3.  
*Одобрены:* Bosch Rexroth; Cincinnati Machine; Denison; Eaton Vickers.



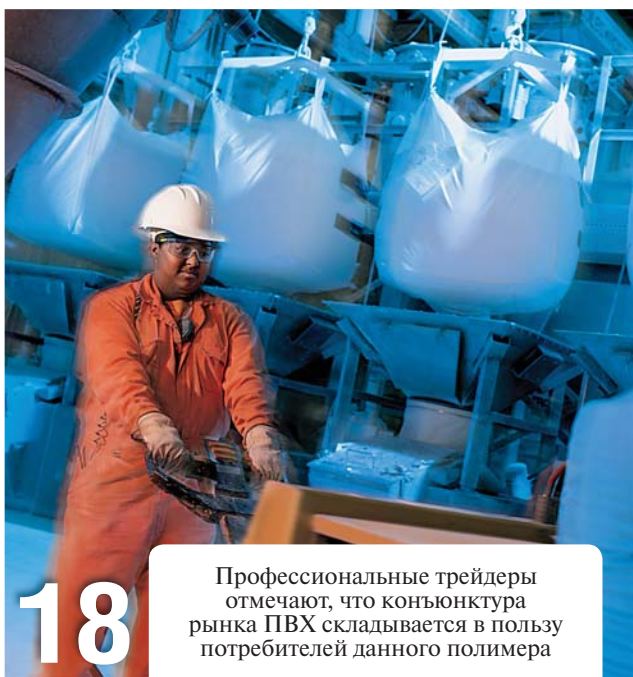



**24**

Реализация планов по развитию отечественного автопрома положительно скажется на потреблении тонировочных пленок


**44**

Производство полимерных пленок в России приблизилось к отметке 1 млн тонн в год, а кризис привел к смене приоритетов в данном сегменте


**18**

Профессиональные трейдеры отмечают, что конъюнктура рынка ПВХ складывается в пользу потребителей данного полимера

## НОВОСТИ

6

## СЫРЬЕ И МАТЕРИАЛЫ

Взгляд трейдера на рынок ПВХ

18

## ТЕМА НОМЕРА

### Пластики для автопрома

Автопленки: потенциал применения

24

Быстрое прототипирование автокомпонентов

30

Автомобильные пластики: история успеха

33

Полиуретан в автомобильной подвеске

36

Био-ТПУ: «зеленые» и эффективные

39

Автокомпоненты: технологические новинки

40

## СПЕЦТЕМА

### Пленки

Миллионный порог

44

Экструзия: качество на каждом этапе

49

Новый бум на рынке БОПП-пленки

50

<b>NEWS</b>	<b>6</b>
<b>RAW MATERIALS</b>	
Trader's view at PVC market	18
<b>TOPIC OF THE ISSUE</b>	
Automotive plastics	
Automotive films: application potential	24
Fast prototyping of automotive components	30
Automotive plastics: success story	33
Polyurethane in suspension mount of motor vehicle	36
Bio TPUs: green and effective	39
Automotive components: technological novelties	40
<b>SPECIAL TOPIC</b>	
Films	
The milestone of a million	44
Extrusion: quality at the every stage	49
A new boom at BOPP film market	50

Adhesive tapes	56
Purifying air with gas converter	62
<b>COMMUNITY</b>	
Electrical IMM to IMM market	64
Brilliant achievements of Chinaplas-2011	66
PVC market looking for the demand	68
Asiamold-2011 gathering brands	69
Rosplast-2011: work for the result	70
Mold industry innovations	71
Nano technologies for gas springs	72
Staubli: quick realignment of equipment	73
Coming up to hot runner molds	74
Automotive plastics in Russia: application prospects	75
Rosupak: a new development stage	76
Trends at plastic products market	78
Classified	80



Сегодня сегмент БОПП-пленок можно охарактеризовать как рынок с ежегодной перспективой роста до 10 процентов

Липкие ленты	56
Очищаем воздух газоконвертором	62
<b>СООБЩЕСТВО</b>	
Электрические ТПА — на рынок ТПА	64
Блестящие достижения Chinaplas-2011	66
Рынок ПВХ в ожидании спроса	68
Asiamold-2011 собирает бренды	69
«РОСПЛАСТ-2011»: работа на результат	70
Инновации молд-индустрии	71
Нанотехнологии для газовых пружин	72
Staubli: быстрая переналадка оборудования	73
Равнение — на горячеканальные пресс-формы	74
Автопластики в России: перспективы применения	75
«РОСУПАК»: новый этап развития	76
Тенденции рынка полимерных изделий	78
Классифайд	80

# 8/2011

тема следующего номера  
**ДОБАВКИ И НАПОЛНИТЕЛИ**  
спецтема  
**ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА**

[www.plastics.ru](http://www.plastics.ru)

the topic of next issue  
**ADDITIVES AND FILLERS**

Special topic  
**RECYCLING**

**Wittmann**

# W818

world of innovation  
[www.wittmann-group.com](http://www.wittmann-group.com)

прочный.

быстрый.

качественный.



SmartRemoval

SoftTorque

интерактивная помощь

безопасная зона

**ООО «Battenfeld Injection Molding»**  
ул. Н. Красносельская, 40/12, корп. 6, оф. 19,  
105066 Москва, Россия

Тел. +7 (495) 983-02-45  
Факс +7 (495) 982-59-84  
[general@battenfeld.ru](mailto:general@battenfeld.ru)